

Le journal de SAINT-GERMAIN

Journal d'information de la Ville de Saint-Germain-en-Laye - Bimensuel - 4 avril 2025

PASSIONNÉMENT... *commerçants !* P.3



Découvrez la nouvelle campagne destinée   mettre en valeur les commerçants ! Karine, Maxime et Fran k ont pris la pose pour les affiches que vous pouvez d'ores et déjà voir en ville et sur les réseaux sociaux. Retrouvez-les dans nos pages !

SH PPING
depuis 1638[®]
  SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



Daniel F EAU
BELLES ADRESSES   SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
73 M  - 640 000  

RÉF - 82955262
DPE - F

Au dernier étage d'une copropriété, appartement en duplex de 73 m  ayant conservé le charme de l'ancien. Rénové, il se compose d'une entrée, d'un séjour avec une cuisine ouverte équipée, d'un bureau et de deux suites, dont une avec dressing.   proximité des transports et des commerces.

DANIEL F EAU SAINT-GERMAIN-EN-LAYE 01 84 75 09 29

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

L'aide
  domicile
sur-mesure

Petits-fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS

01 84 27 05 55

10-12 Rue de Paris
78100 Saint-Germain-en-Laye

petits-fils.com



PROJET ÉQUILIBRE

ENTENDRE LA PAROLE DES JEUNES

INTERVIEW. Paul Joly, maire-adjoint chargé de la Ville de demain, de l'Inclusion et du Logement.

Mercredi 26 mars, le Théâtre Alexandre-Dumas a accueilli la première cérémonie Équilibre, placée sous le thème : Jeunes d'aujourd'hui bâtisseurs d'avenir ! Leur place dans la ville de demain ? (lire Le JSG 864) Elle a réuni plus de 400 personnes : élèves de CM1 jusqu'aux étudiants, parents, accompagnants, participants au film, professeurs, membres du consortium CY Université... Si vous n'avez pu y assister, Paul Joly vous fait revivre cette journée.



Comment est né le projet Équilibre ?

Paul Joly. L'État avait lancé un appel à projets portant sur les Transitions, la Recherche, l'Éducation et l'Université, que l'université de Cergy-Pontoise (CY) a remporté. Quatre collectivités territoriales, dont Saint-Germain-en-Laye, ont été incluses dans la proposition de CY et nous avons donc travaillé de concert sur les thèmes de l'Écologie, la Biodiversité et la Solidarité en lien avec l'Éducation. Nous estimons que le projet Équilibre a impacté plus de 2 500 apprenants sur 20 établissements de la Ville !

Comment s'est déroulée la journée ?

P.J. En trois temps. Le public a tout d'abord découvert le film qui avait été tourné sur l'écologie avec des jeunes saint-germanoises, puis ceux-ci sont montés sur scène pour raconter leur expérience avec une fraîcheur qui a ravi la salle. C'était un moment d'exception ! Une table ronde a ensuite rassemblé sept experts*. La parole des jeunes s'est alors confrontée à celle d'une autre génération pour donner un moment riche en échanges. Enfin, a eu lieu la remise des trophées Bioclips, récompensant les meilleurs courts-métrages. Sur les 18 reçus, le jury a distingué six lauréats (lire encadré ci-contre), qui sont montés sur scène pour défendre leur projet devant un jury de trois personnes.

Les trophées reçus ont une particularité !

P.J. Ils ont été imaginés et créés par les élèves de 1^{ère} année de CY École de design. Ils sont également montés sur scène pour expliquer leur démarche créative. Car nous voulions que les trophées aient une réelle valeur environnementale. Ceux-ci sont donc en bois recyclables et donnent la vie, puisqu'à l'intérieur, se trouve une graine de pommier !

Allez-vous reconduire le projet Équilibre ?

P.J. Tous les acteurs présents souhaitent qu'il y ait un bis repetita ! Les personnes représentant l'Éducation nationale nous ont confié qu'ils souhaitent désormais la participation des petites classes. Ce qui est apparu dans les retours que nous avons eus, c'est que c'est la première fois que l'on amène autant la parole des jeunes sur un sujet qui va les concerner demain.

Au niveau de la Ville, le projet Équilibre a aussi permis une transversalité entre services et, pour ce qui est de la direction de la Ville inclusive et solidaire, via notre cellule d'ingénierie sociétale, de travailler avec les différents chargés de mission.

*Hélène Grosbois, Joanna Kluczewka-Bordier, Marta de Cidrac, Philippe Masset, Grégory Mouille, Michel Reinette, Jean Lallemand.

On sent chez les jeunes une implication dans les projets, dans la vie quotidienne, la conscience que l'Homme est dans l'écosystème du vivant et que l'on ne peut pas créer sans penser à la nature nourricière

Les lauréats des bioclips

Trophée Papillon (du CM1 à la 6^{ème})

Robin Verstraeten, en CM1 au Lycée international pour Les déchets et ma ville

Trophée Libellule (de la 5^{ème} à la 2^{nde})

Julia Duvauchelle et Emma Beaudrian, en 5^{ème} au collège Claude-Debussy pour Saint-Germain-en-Laye en 2074

Trophée Scarabée (de la 1^{ère} jusqu'à l'université)

Eden Leguen et Ambre Letourneau représentant le groupe d'élèves de terminale de l'Agro Campus pour L'Agro Campus cultive l'avenir

Coup de cœur du jury

Maya Lacquit-Rossé, en CM1 au Lycée international pour La piscine, l'avenir de la baignade ?



Le JSG leur donnera la parole dans son prochain numéro.

apec
SERVICES À LA PERSONNE

BESOIN DE SERVICES À DOMICILE ? ET PAF, APEF

AIDE À DOMICILE

MÉNAGE / REPASSAGE

GARDE D'ENFANTS

JARDINAGE / BRICOLAGE

APEF SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
153 Bis rue du Président ROOSEVELT
06 46 32 28 17
saintgermainenlaye@apec.fr



MAISON
Signature
BY

L'équipe de Maison Signature By K vous attend dans notre boutique avec des prestations sur mesure, accompagnée d'un showroom.



ARCHITECTURE / DÉCORATION & TRAVAUX DE RÉNOVATION

AU SEIN DE LA MÊME AGENCE

VIVEZ UNE EXPÉRIENCE D'EXCEPTION

De la création des plans par nos architectes passionnés, à la conception des planches tendances pour la décoration, jusqu'à la réalisation des travaux par nos équipes d'ouvriers qualifiés, nous intégrons toutes les compétences au sein d'une seule et même entreprise pour vous offrir un projet clé en main.

- Un interlocuteur unique pour un suivi sans stress
- Une réactivité exemplaire : notre force au quotidien
- Respect des délais et du budget : notre engagement

30 Rue de Paris 78100 Saint-Germain-En-laye
mail: agence@signaturebyk.com
01.75.58.87.59

ouvert du Lundi au vendredi de 9h à 18h
Le samedi de 9h à 17h

NOUVELLE CAMPAGNE DE COMMUNICATION SOUTENIR LES COMMERÇANTS

Convier les forces vives de la Ville – les commerçants – au cœur de la nouvelle campagne destinée à promouvoir l'attractivité de Saint-Germain, tel est le credo d'Éric Jousse. Trois affiches sont déjà diffusées sur les panneaux digitaux, les panneaux classiques et les réseaux sociaux. Les prochaines seront à découvrir à la rentrée, puis à la fin de l'année.

INTERVIEW. Éric Jousse, conseiller municipal délégué au Commerce et à l'Attractivité territoriale



Avec le Printemps, voici qu'une nouvelle campagne promotionnelle est lancée.

Éric Jousse. Autant de campagnes publicitaires autour du commerce pendant un mandat, c'est une première ! Malgré les contraintes budgétaires, la Ville a mobilisé de gros moyens en faveur des commerçants, afin que visiteurs et administrés continuent de consommer à Saint-Germain-en-Laye. Je pense notamment à la gratuité mise en place au parking du Château, ou aux événements, Marché européen, Fêtes luziennes, Saint-Germain en Live... qui rythment l'année.

Vous avez souhaité impliquer pleinement les commerçants.

É. J. Pour les accompagner au mieux, nous leur avons proposé de les placer au centre de notre communication, au cœur de

cette campagne. Elle sera d'ailleurs déclinée avec trois nouveaux portraits au mois de septembre, puis avec trois autres à la fin de l'année.

Malgré les efforts et le soutien de la Ville, des problèmes se font jour, telle la hausse des loyers.

É.J. Je tiens à rappeler que la ville n'a aucun pouvoir de décision sur le montant des loyers. En revanche, nous faisons tout notre possible pour sensibiliser régulièrement les acteurs de l'immobilier afin qu'ils répercutent auprès des propriétaires qu'en la matière, il faut savoir raison garder !

Plusieurs commerces sont, par ailleurs, vacants.

É.J. Il faut combattre les idées reçues ! Certes, il y a du mouvement, mais alors que le taux national de vacance en 2024, s'élève à 10,64 %*, celui de la commune pointe, pour la même période, à 6,43 %. Soit quasiment moitié moins que le chiffre constaté dans l'Hexagone ! J'ajoute qu'avec nos 770 commerces, nous sommes largement au-dessus du nombre moyen de commerces par habitant !

Et de nouvelles installations sont prévues !

É.J. Si le choix des commerces ne nous incombe pas, nous sommes proactifs dans la recherche de nouvelles implantations, et à l'écoute de la demande de nos concitoyens. Ainsi, nous sommes allés au Salon de la Franchise pour sourcer une enseigne de bricolage destinée à remplacer le départ de Bricolex.

Par ailleurs, nous nous attachons à développer des baux de grande taille, ce qui est impossible en centre-ville, afin que des commerces complémentaires à ceux existants au cœur de Saint-Germain, puissent trouver leur place dans le futur éco-quartier du Clos Saint-Louis.

Autre exemple, nous accompagnons le bailleur du Passage Saint-Germain pour réhabiliter et redynamiser cette galerie. Une pharmacie multi-services remplacera bientôt une partie de la surface qui était occupée par L'Idéal des Gourmands.

Et nous innovons ! Nous étudions actuellement, avec des porteurs de projet, l'implantation d'un concept de café-jeux pour le centre-ville ! Lorsqu'on sait qu'en France un jeu de société est vendu par seconde, soit presque 90 000 jeux achetés par jour, nous espérons qu'un tel projet pourra voir le jour pour toucher une cible intergénérationnelle !

Nous comptons sur vous pour moins consommer sur internet et privilégier nos commerces de proximité ! Plus qu'un devoir, c'est une nécessité pour leur avenir

Vous êtes également très attaché à l'esthétique de la Ville.

É.J. Pour que Saint-Germain soit encore plus attractive, nous travaillons à embellir le quotidien de nos commerces, grâce à une nouvelle réglementation du Règlement Local de Publicité. Celui-ci va permettre de rendre les vitrines plus attractives, plus attrayantes, via des codes d'urbanisme plus en adéquation avec notre patrimoine architectural dans un secteur sauvegardé où l'improvisation et le mauvais goût, en toute logique, n'ont pas lieu d'être...

Enfin, vous soulignez l'importance de l'accompagnement des services de la Ville.

É.J. Les porteurs de projet ont le devoir moral de s'adresser à nous, afin que nous puissions les accompagner dans leur installation. Car nous avons une vue précise du périmètre de l'offre. Nous sommes capables de dire si leur projet est viable au regard de leur modèle économique. Nous sommes aussi la passerelle qui les aide d'un point de vue administratif.

*Source : Banque des Territoires

LES COMMERÇANTS PRENNENT LA POSE



**MAXIME,
DE LA FROMAGERIE
FOUCHER**

C'est Maxime, 23 ans, l'un des cinq employés de la maison, qui pose pour cette campagne. Pourquoi lui ? « Maxime aime bien ça, il est jeune, souriant, naturel, il donne une bonne image de notre boutique, et je trouve ça bien de mettre les jeunes en valeur », s'enthousiasme Yann Daugabel, patron de la fromagerie. Il a accepté « sans hésiter » de participer à cette campagne proposée par la Ville, et a reçu

l'équipe du shooting avec grand plaisir. La photo a été prise dans la cave d'affinage, située sous le magasin, où l'on garde les grands fromages, afin de prolonger leur durée de vie et d'optimiser leur goût. La meule de comté n'a pas été choisie par hasard. « C'est l'un des fromages les plus vendus en France et le plus populaire dans notre boutique ! Dans notre magasin, nous présentons souvent de grandes pièces, ce qui nous permet de montrer aux clients la manutention nécessaire. Porter 35 kilos à bout de bras sans prise, c'est physique ! La photo représente bien notre travail et celui des producteurs au quotidien ».

Ouverte tout au long de l'année, même pendant les vacances d'été, la fromagerie s'affiche aussi sur

Instagram : @fromageriefoucher
16, rue de Poissy. 01 39 10 81 68.



**KARINE,
DE LA BOUTIQUE KARIZEN
BIJOUX,
MODE ET ACCESSOIRES**

Tout est sur cette image, dans l'élégance raffinée des bijoux créés par Karine et dans la subtilité de la pose... « Cette séance a été un défi pour moi car j'étais réticente à l'idée d'apparaître sur la photo. Je voulais suggérer, mais pas montrer. J'ai alors proposé de poser de dos, révèle la créatrice de la boutique Karizen. Puis j'ai pensé à

une collection de bijoux de dos que j'avais élaborée il y a quelques années et qui s'harmonisait bien avec le pull décollé en V que je portais ce jour-là ». Choisi pour sa photogénie – assez présent pour être vu, tout en étant discret dans ses couleurs, qui s'entendent avec le vêtement – ce collier en acétate de cellulose et acier inoxydable est emblématique de la tendance « imprimé écailles », en cours depuis cet hiver. Si vous poussez la porte du magasin, vous trouverez des bijoux, créations de Karine et d'artisans, des accessoires et du prêt-à-porter, dans une gamme de prix accessible à toutes et tous, puisque Karine propose aussi quelques pièces pour les hommes.

Rendez-vous sur **Instagram : @karizenbijoux**
16, rue des Coches. 01 39 73 16 00.



**FRANCK,
DE LA BOULANGERIE
LA TRADITION
BY ELIO & FRANCK**

En gros plan, Franck dévore des yeux une tourte de seigle, tandis qu'à l'arrière-plan se devinent les rayonnages fournis de pains dorés et croustillants. « La tourte de seigle, c'est une signature. Quand elle est réussie, elle dit tout du savoir-faire », confie le co-fondateur du lieu, aujourd'hui à la tête de deux autres boutiques à

Suresnes et Rueil-Malmaison (Hauts-de-Seine), avec son associé et ami Elio, qui précise : « Sans nos équipes, nous n'en serions jamais arrivés là. » Cet emblème du savoir-faire boulanger, on ressent que Franck souhaite plus le mettre en avant que lui-même. « Je suis d'un naturel réservé et je n'ai pas l'habitude de poser, alors j'ai mis un peu de temps à apprivoiser l'appareil photo. Mais j'ai tout de suite accepté la proposition de la Ville et me suis prêté au jeu, on est tellement bien à Saint-Germain ! » Composée d'une vingtaine de personnes qui œuvrent en boulangerie, pâtisserie, vente, traiteur et viennoiserie, son équipe fournie permet une ouverture permanente, même l'été.

Découvrez ses créations sur **Instagram : @elioetfranck**
46, rue de Poissy. 01 61 01 88 50.

Pour Pâques

À SAINT-GERMAIN-EN-LAYE



La 18^e édition de la Chasse aux œufs se déroulera le 20 avril (dimanche de Pâques), à 10h30, dans le Parc de la Charmerie. Cette édition 2025 s'adresse uniquement aux enfants scolarisés en maternelle, des classes de petite à grande sections des écoles publiques et privées. Les parents doivent impérativement s'inscrire via le site de la ville (saintgermainenlaye.fr) ou en scannant ce QR code, jusqu'au vendredi 18 avril inclus (clôture des inscriptions à 16h).



À FOURQUEUX



La Chasse aux œufs se déroulera samedi 12 avril, de 14h à 17h, au Jardin des Eaux, et sera suivie d'un goûter. L'hôpital des doudous sera une nouvelle fois présent. N'oubliez pas d'apporter le vôtre ! Gratuit. Places limitées. Sur inscription (jusqu'au 9 avril) au 01 39 73 53 88 ou à l'adresse : espace.pierre.delanoe@saintgermainenlaye.fr



Laetitia Cesari-Giordani, nouvelle sous-préfète de Saint-Germain-en-Laye, qui succède à Jehan-Éric Winckler, a été installée dans ses fonctions, lundi 24 mars. C'est dans le Domaine national, en présence, notamment, d'Arnaud Pericard, de Daniel Level, maire délégué de la commune déléguée et de plusieurs élus, de parlementaires, de représentants du Domaine national et de l'intercommunalité, que la traditionnelle cérémonie de dépôt de gerbe a eu lieu. Laetitia Cesari-Giordani, qui a également été reçue à l'hôtel de ville le 27 mars, a, auparavant occupé plusieurs postes de sous-préfète : arrondissement de Pontoise (2022), préfecture de la Mayenne (2015), préfecture du Cantal (2011), de l'Eure (2009).



Vendredi 21 mars, Aurore Bergé, ministre déléguée auprès du Premier ministre, chargée de l'Égalité entre les femmes et les hommes et de la Lutte contre les discriminations, s'est rendue au collège Les Hauts Grillets pour échanger sur le thème de la laïcité avec des élèves de 6^e et de 3^e. Ce déplacement, effectué dans le cadre de la Semaine d'éducation et d'actions contre le racisme et l'antisémitisme, et lors duquel Arnaud Pericard et Sylvie Habert-Dupuis étaient présents, a été marqué par la signature d'un plan départemental quinquennal (2025-2030) visant à lutter contre le racisme, l'antisémitisme, la haine anti-LGBT et les discriminations. Ce plan est structuré autour de 4 axes : prévention et éducation, accompagnement des victimes, sanctions et réponse judiciaire, engagement citoyen.

En bref

CÉLÉBRATION

Dimanche 27 avril, à 10h au Monument aux morts et à 10h45 place Porcaro, venez célébrer la Journée nationale du souvenir des victimes de la déportation. Elle honore la mémoire de tous les déportés sans distinction et rend hommage à leur sacrifice. Cette journée a pour vocation de rappeler à tous ce drame historique majeur, les leçons qui s'en dégagent, pour que de tels faits ne se reproduisent plus.

URBANISME

Une procédure d'évolution du Plan Local d'Urbanisme (PLU) de Saint-Germain-en-Laye est en cours. Du 16 avril jusqu'au 16 mai 2025, le dossier de présentation de la modification simplifiée n°2 du PLU sera mis à la disposition du public. Vous pourrez ainsi consulter le détail de cette procédure :

- au centre administratif (86-88 rue Léon-Désoyer), aux horaires habituels d'ouverture, et formuler vos observations dans un registre papier prévu à cet effet,
- depuis le site internet de la ville (www.saintgermainenlaye.fr), et formuler vos observations dans un registre numérique.

LOGEMENT

Signaler ses problèmes de logement en quelques clics et les transmettre directement aux services compétents, c'est désormais possible grâce au nouveau service public en ligne : Histologe. La plateforme, destinée aussi bien aux locataires qu'aux propriétaires, permet à toute personne de signaler toute situation d'habitat indigne et d'accélérer sa prise en charge. La procédure est simple : en moins de 3 minutes, vous pouvez décrire vos problèmes de logement et déposer des photos et des documents. Le dossier est ensuite transmis aux services compétents (CAF, mairie, ARS, bailleur social...) dans les 48 heures. Toutes les informations via ce QR code :



DON DU SANG

Vendredi 11 avril, de 14h30 à 19h30, à l'Espace Pierre-Delanoë (2, place Victor-Hugo, à Fourqueux). Prise de rendez-vous sur : <https://dondesang.efs.sante.fr/>

APPEL À BÉNÉVOLES

Le Saint-Germain Hockey Club recherche des bénévoles pour le Challenge Verrier (du 7 au 9 juin) et le Tournoi National des Clubs (les 14 et 15 juin). <https://saint-germain-hockey.fr/>

ACCUEIL FAMILLES

Les 1^{er} et 3^{ème} lundis, de 14h à 16h, à la Maison des Associations (3, rue de la République), l'Unafam (Union Nationale de Familles et Amis de personnes malades et/ou handicapées psychiques), propose un accueil sur rendez-vous. Contactez Joëlle, au 06 77 27 86 68 ou Sophie, au 06 64 39 69 36.

UNE NOUVELLE BOUTIQUE POUR L'OTI

Dès samedi 5 avril, venez pousser les portes de la nouvelle boutique d'accueil de l'Office de Tourisme Intercommunal (OTI) ! Située 22, rue du Vieil-Abreuvoir, elle sera ouverte toute l'année du mardi au samedi, de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, et, du mois de mai jusqu'à la fin septembre, le dimanche, entre 10h et 14h. Vous pourrez y découvrir une sélection unique d'articles locaux et de nombreuses idées cadeau. Côté sortie, les conseillères vous présenteront visites, expositions, randonnées, restaurants, musées et sites touristiques, sans oublier les possibilités d'hébergement, de Saint Germain Boucles de Seine et de la région. *Le Journal de Saint-Germain* vous présentera nouveaux locaux et activités dans son numéro du 16 mai.



Culture

SAINT-GERMAIN

DANS ET SUR LES MURS LE STREET ART À L'HONNEUR !

Le festival du Street Art revient du 12 au 17 mai ! Pour cette édition, Alber a été choisi pour orner le mur d'un immeuble du Bel-Air. L'artiste y développera sa "marque de fabrique" : de larges aplats colorés qui donnent naissance à des personnages. À l'occasion d'une balade artistique à ciel ouvert, dans le courant du mois de mai, vous pourrez peut-être l'apercevoir en train de travailler, avant de découvrir son œuvre monumentale terminée lors de son inauguration, prévue le 17 mai. En attendant, venez faire connaissance avec ce créateur qui a accordé une interview au JSG.

Comment le graffiti est venu à vous ?

Alber. Je suis originaire du nord de la France, près de Lille. Je ne connaissais pas le Street Art jusqu'à ce que je déménage dans le Loir-et-Cher vers mes quinze ans. J'ai rencontré plusieurs personnes plus âgées qui m'ont donné envie de m'intéresser plus largement au mouvement hip-hop. J'ai rapidement eu cette passion d'écrire mon nom d'artiste – Alber, en hommage à mon grand-père – ou, en tout cas, de pouvoir créer quelque chose dans la rue de façon non-autorisée.

Vous êtes maintenant street-artist à plein temps.

A. Oui ! J'ai 39 ans, et cela fait une demi-douzaine d'années que j'en vis pleinement. Avant, j'étais graphiste. La créativité de ce métier m'a énormément plu, le graffiti et le graphisme se sont complétés mutuellement. J'ai passé quelques temps à Paris, et à force de peindre dans la rue, j'ai eu l'occasion de rencontrer une galerie qui s'est intéressée à mon travail. Cela m'a permis de me professionnaliser et de me considérer comme un artiste ! Je suis ensuite arrivé à Bordeaux pour un poste de graphiste, et, en parallèle, on me sollicitait de plus en plus pour des projets artistiques. Je m'imposais dans les rues de Bordeaux. J'ai fini par quitter mon CDI pour vivre à 100 % de ma passion. Et cela fait six ans.

Vous avez un style singulier et figuratif, comment a-t-il été défini ?

A. Après de nombreuses années à graffer des lettres, j'ai vraiment eu envie de dessiner et de développer mon art avec des personnages. Avant, ils étaient caricaturaux, mon style était plus brut. J'ai vu mon travail évoluer quand j'ai décidé de supprimer les lignes noires qui les contournaient. Aujourd'hui, mes œuvres sont plus douces, plus rondes, essentiellement réalisées avec des aplats de couleurs.

À Saint-Germain, vous dessinerez une femme. Comment l'avez-vous imaginé ?

A. Je suis parti d'un photo montage que j'ai conceptualisé puis, j'ai travaillé autour de la maquette en fonction des mesures du mur. Il faut s'adapter, le mur est très haut et étroit, c'est à la fois une contrainte et un axe de création ! J'ai voulu glisser une petite référence à Victor Hugo, on le



La semaine du Street-Art sera associée à la Nuit des Musées. Le JSG vous dévoilera le programme dans son prochain numéro.

connaît plus pour ses écrits que pour sa peinture, mais, quand il dessinait, il utilisait les pleins et les déliés. On le retrouve beaucoup dans la typographie du graffiti. Pour ma fresque, je vais épurer certaines parties du personnage pour laisser place à des éléments plus intéressants. Je suis très attaché à l'aspect silhouette de mes personnages, qui laisse cours à l'imagination. Il y aura aussi une plume tenue dans sa main, elle représente la douceur, et surtout, la création ! Je suis dans une recherche visuelle et esthétique, je veux proposer une belle composition. J'aime qu'on interprète mon travail, j'en fais mon échappatoire. Rien n'est figé dans mes propositions artistiques. J'ai hâte d'entendre les interactions de ceux qui découvriront la fresque !

Comment allez-vous peindre ?

A. J'ai une technique qui est assez ancestrale. J'ai une maquette très précise à l'échelle du mur, que je divise en carreaux. Je m'aide donc d'un quadrillage esquissé pour rester fidèle au dessin. Il y a plusieurs techniques différentes. Mais en dessinant des portraits figuratifs, il faut que les proportions soient bonnes ! Je n'ai pas le droit à l'erreur. Je vais peindre sur une nacelle, il faut s'adapter aux conditions météo, mais au mois de mai, cela devrait aller. Peindre sous les yeux des riverains, c'est une chance assez spéciale.

Les temps forts

- **Vendredi 16 mai** de 16h30 à 21h. Soirée au skate-park (rue Claude-Chappe) ! Au programme : initiation au graff, customisation de planches, cours de danse. Pour découvrir l'art urbain sous toutes ses formes.
 - **Samedi 17 mai.** Inauguration de la fresque avec Alber. De nombreux événements et activités prendront place dans le quartier du Bel-Air. Les visiteurs pourront observer des artistes peignant en live, participer à un atelier "copiste", imprimer des pochoirs sur troussees et totebags, créer un puzzle de la fresque, se faire maquiller, découvrir une exposition... Des ateliers de découpe laser et des marches inouïes animeront également le quartier, invitant les habitants à redécouvrir leur environnement. Retrouvez les artistes Ajna et Stony Stone en concert à La CLEF pour clôturer le festival.
- Les établissements culturels de la Ville animeront cette semaine du Street Art avec de multiples médiations et ateliers. Le JSG reviendra sur le programme détaillé dans un prochain numéro.**

DANS LES MÉDIATHÈQUES



L'ART EST SUR NOS MURS

Des graffitis de Banksy en passant par les affiches de Mucha ou de Toulouse-Lautrec, l'art s'exprime au quotidien sur nos murs ! Dès le 15 avril, les médiathèques vous proposent des activités.

- **Du 15 avril au 17 mai**, à la médiathèque Marc-Ferro, l'exposition *À la manière de Banksy* s'enrichira en trois temps et sera l'occasion d'explorer l'univers de cet artiste mystérieux et ô combien fascinant.
- **Le 15 avril** à la médiathèque Marc-Ferro et **le 22 avril** à la médiathèque George-Sand : ateliers *À la manière de Banksy* : où les enfants pourront réinterpréter les œuvres du street artist à l'aide de pochoirs et de peinture. À partir de 6 ans, à 15h, sur inscription.
- **26 avril**, fresque participative pour adultes et conférence : la fresque collective *Lire au travers des murs* de la médiathèque Marc-Ferro, réveillera votre côté littéraire ! À 10h30, sur réservation. À 15h, Emmanuelle Loizeau proposera une conférence sur l'exposition temporaire du musée d'Orsay, *L'art est dans la rue...* replongez dans l'univers visuel du XIX^e siècle.

Et aussi, pendant les vacances scolaires...

- **Le 23 avril à la médiathèque George-Sand, le 16 et 30 avril à la médiathèque Marc-Ferro à 16h :** les enfants de plus de 3 ans sont conviés à partager des histoires avec les bibliothécaires pendant les *Croqu'histoires* !
- **Le 16 avril à la médiathèque George-Sand et le 23 avril à la médiathèque Marc-Ferro à 10h :** *Il était un jeu*, vous permettra de passer un moment en famille, entre amis ou en solo autour de différents jeux ! À partir de 3 ans, en partenariat avec l'AGASEC.
- **Le 18 avril à la médiathèque George-Sand et le 25 avril à la médiathèque Marc-Ferro à 15h,** venez assister à une séance *Croqu'film* !

Entrée gratuite pour tous ces événements. Médiathèque Marc-Ferro (9, rue Henri IV) et 01 70 46 40 00. Médiathèque George-Sand (44, rue de l'Aurore) et 01 70 46 40 09
Inscription sur *mediatheques.saintgermainenlaye.fr*

À LA CLEF L'ANNIVERSAIRE DES 40 ANS DÉMARRE EN FANFARE !



Depuis 1984, La CLEF a creusé un sillon profond et singulier dans le champ musical, jusqu'à devenir l'une des 92 SMAC - scènes de musiques actuelles - labellisées par le Ministère de la Culture sur l'ensemble du territoire national. L'association célèbre cette année quarante ans d'effervescence. Premier volet des festivités, samedi 3 mai !

Reconnue pour sa programmation variée, de Manu Chao à Tiakola en passant par Tony Allen, les Stranglers, ou encore M, l'association travaille aussi en coulisse en accompagnant les artistes sur la durée, à toutes les étapes de leurs projets. Durant toutes ces années, de nombreux groupes sont nés et ont grandi à La CLEF. Ils ont pris possession des salles, des studios, des scènes, des bureaux, pour parfois même y passer la nuit ! Seconde maison pour les artistes et témoin d'une longue histoire de rencontres, de partage et de passion que l'association se propose de retracer pour le 1^{er} épisode de ses 40 ans, autour d'un **mini-festival de 17h à minuit !** Toute la soirée, huit groupes complices* de chaque décennie se partageront la scène et enflammeront le public.

L'ensemble du lieu vibrera au diapason : atelier de sérigraphie, braderie d'affiches, espace radio, images d'archives, animations diverses... et de quoi se restaurer sur place. Une belle occasion pour (re)découvrir le lien fort entre la musique et La CLEF et débiter comme il se doit les célébrations de ce 40^{ème} anniversaire. Attention aux décibels !
***Groupes à l'affiche : Les Uns Des Autres (chanson festive), Snipes (rock'n'roll), Neck & friends (pop/folk), The Healing Tree (dream rock), K-ïman (noise), Cøllatéral (rock), Signal (post punk) et Cloudy Heads (indie rock).**

**La CLEF (46, rue de Mareil)
Contact : 01 39 21 54 99 -
laclef.asso.fr**

NOUVELLE PARUTION

Aller simple pour la joie, de Lorraine Fouchet aux Éditions Héloïse d'Ormesson

« Lucas, Maguy, Mia et Paul le savent bien alors qu'ils s'installent dans le Paris-Quimper ce jour-là. Et les quatre voyageurs comprennent très vite que ce train ne les emmènera pas à destination. Du moins, pas celle qu'ils attendaient. Mais ils sont prêts à se laisser porter par les vents bretons... ». Autrice d'une vingtaine de romans dont le best-seller *Entre ciel et Lou* qui conte une histoire sur les plages bretonnes, Lorraine Fouchet continue de nous transporter au cœur de la Bretagne avec son nouveau récit. *Aller simple pour la joie* promet un voyage doux et inattendu, entouré de personnages attachants. Une vraie poésie armoricaine !



AGENDA

10 AVRIL DISCUSSION

La poète Marie de Quatrebarbes et co-directrice des Éditions Corti évoquera l'histoire de l'éditeur emblématique de Julien Gracq. Elle présentera les fonds de la maison et les récentes publications. À 19h30.
L'ALLÉE DES FEUILLES (28, rue de Paris)
Contact : 01 39 10 63 48 et
lallee-des-feuilles@gmail.com
allee-des-feuilles.fr

11 AVRIL CONCERT SOUL JAZZ

Voix de cristal, arrangements groovy avec Cherise et Maë Defays. Dès les premières notes, vous serez envoûté par ce plateau nu soul qui regroupe deux chanteuses promises à un bel avenir musical sur les scènes internationales. À 20h30.
LA CLEF (46, rue de Mareil)
Contact : 01 39 21 54 99
laclef.asso.fr
Préventes de 12 à 19 euros

11 AVRIL CINÉMA

Le ciné-club de Fourqueux propose une séance du film *The Mask* en présence de la voix française de Jim Carrey, Emmanuel Curtil. À 20h.
ESPACE PIERRE DELANOË (2, place Victor-Hugo)
Gratuit pour les adhérents 5 euros pour les non-adhérents

12 AVRIL ATELIER ADULTES

Venez apprendre la cuisine italienne avec Finezze di Giada. De 9h30 à 12h.
Réservation au 06 02 18 62 52 et
finezzedigiada@gmail.com
finezzedigiada.com

12 AVRIL VERNISSAGE

La CLEF vous invite au vernissage de l'exposition « *Viva l'Évolution ! Lorenita, manifesto en couleurs* » de Lorena M. Une série de toiles vibrantes où l'artiste street art mêle couleurs éclatantes, symboles pop et messages puissants. À 16h.
La CLEF (46, rue de Mareil)
Contact : 01 39 21 54 99
laclef.asso.fr
Entrée libre

12 AVRIL DIVA DRAG QUEEN

Bienvenue à Piche, l'ambassadrice du rap queer

français qui a dansé à la cérémonie d'ouverture des JO 2024. Plus qu'un concert, un show à ne pas manquer ! Avec Vespi « *The DJ Disco Diva* » en ouverture ! À 20h30.
La CLEF (46, rue de Mareil)
Contact : 01 39 21 54 99
laclef.asso.fr
Préventes de 15 à 22 euros

14 AVRIL STAGE ADOS-ENFANTS

Du 14 au 16 avril, stage de dessin-peinture pour découvrir en 3 jours, 3 techniques. Les séances sont basées sur le travail d'un peintre, d'un dessinateur ou d'un mouvement d'histoire de l'art. De 11h à 13h pour les ados, et de 14h à 15h30 pour les enfants.
ATELIER ENFANCE DE L'ART (21, rue Danès-de-Montardat)
Contacts : 06 62 69 96 01 et
atelier-enfance-art@proton.me
90 euros + 5 euros de matériel pour les ados 75 euros + 5 euros de matériel pour les enfants

15 AVRIL ATELIER

Enfants de 7 à 14 ans, venez faire un atelier pâtisserie pour faire un mini-gâteau « *lapin* » avec Finezze di Giada. De 9h30 à 12h.
Réservation au 06 02 18 62 52 et
finezzedigiada@gmail.com
finezzedigiada.com

15 AVRIL ATELIER

Création de son château à l'aide de matériaux de récupération. Pour que les enfants comprennent comment fonctionne les volumes et puissent bricoler. De 14h à 17h.
ATELIER PIÈCE UNIQUE (1, place du Lavoir, Fourqueux)
Contact : 01 34 51 94 31
atelier-piece-unique.fr
55 euros, goûter compris.

16 AVRIL ATELIER

Peinture sur chevalet pour les jeunes artistes qui veulent apprendre à peindre un paysage dans les règles de l'Art à la peinture acrylique. Pour les enfants de 10 ans et plus, avec l'artiste Virginie Isfaoui. De 14h à 17h.
ATELIER PIÈCE UNIQUE (1, place du Lavoir, Fourqueux)
Contact : 01 34 51 94 31
atelier-piece-unique.fr
68 euros, matériel et goûter compris.

22 AVRIL ATELIER

Création de la chambre de Van Gogh en miniature 3D à l'aide de pâte fimo et d'outils. Concentration et minutie requises ! Pour les enfants de 8 à 13 ans. De 14h à 16h30.
ATELIER PIÈCE UNIQUE (1, place du Lavoir, Fourqueux)
Contact : 01 34 51 94 31
atelier-piece-unique.fr
52 euros, matériel et goûter compris

23 AVRIL STAGE MUSIQUE

L'école de musique de Fourqueux propose un stage d'initiation à la musique pour les enfants du primaire, animé par Tiziana De Carolis, pianiste et compositrice. Du 23 au 25 avril, de 10h à 12h.
ESPACE PIERRE DELANOË (2, place Victor-Hugo)
Contact : 06 16 97 66 18
ecoledemusiquedefourqueux.fr
100 euros.

26 AVRIL ATELIER KOKEDAMA

Technique japonaise qui permet de créer en guide pot, une sphère en mousse naturelle pour sa plante. Avec Adrien, venez faire le vôtre ! À 14h30.
ATELIER ENFANCE DE L'ART (21, rue Danès-de-Montardat)
Contacts : 06 62 69 96 01 et
atelier-enfance-art@proton.me
À partir de 10 ans.
65 euros.

26 AVRIL JOURNÉE LITTÉRAIRE

Venez participer à la fête de la librairie indépendante. En partenariat avec les éditions Gallimard, les artistes et intellectuels Gabriel Dufray, Antoine Ginésy, Claire Morel, Daniel Sangsue et Vahram Muratyan présenteront *Esprit es-tu là*, un ouvrage dans lequel cinq livres sont réunis en un seul.
L'ALLÉE DES FEUILLES (28, rue de Paris)
Contact : 01 39 10 63 48 et
lallee-des-feuilles@gmail.com
allee-des-feuilles.fr

29 AVRIL CONFÉRENCE

La sécurité alimentaire : un défi mondial, par Damien Calais, agrégé d'histoire, docteur en géographie et enseignant à l'institut Agro Dijon. À 14h15.
SALLE J-TATI (12 bis, Rue Danès-de-Montardat)
Contact : 01 39 73 42 55
universitilibresaintgermainenlaye.com
Gratuit pour les adhérents. 10 euros pour les externes.

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DE... SAINT GERMAIN EN LIVE!

L'année dernière, le festival avait offert un grand moment de musique et de festivités. Pierre de Maere, Stephan Eicher ou encore BB Jacques... Les spectateurs s'en étaient donnés à cœur joie et avaient partagé trois jours intenses autour d'artistes variés. Cette année, Saint Germain en Live revient du 25 au 28 septembre avec une nouvelle édition et une programmation tout aussi riche et éclectique. La billetterie sera ouverte dès le 7 avril à 10h sur le site saintgermainenlive.fr (et au guichet du TAD à partir du 8 avril) pour réserver vos places et vibrer ensemble !

Pour cette cinquième édition, beaucoup d'événements autour de différents artistes sont prévus au Théâtre Alexandre-Dumas (Jardin des Arts), à La CLEF (46, rue de Mareil), dans le quartier du Bel-Air ou encore sur la place du Marché-Neuf... Quatre jours de concerts et de spectacles aux quatre coins de Saint-Germain-en-Laye !

- Jeudi 25 septembre, au TAD, **Marie et Yoann Bourgeois** présenteront *Le Petit Cirque des Saisons*, en présence de quatre danseurs et d'un quatuor à cordes. Inspiré par l'univers singulier de la chanteuse Pomme, ce spectacle poétique mélange cirque, musique et danse. Un vrai voyage qui célèbre la nature et le passage du temps.
- Vendredi 26 septembre, plusieurs performances artistiques, accessibles

gratuitement, auront lieu au Bel Air, à la sortie du RER A et au Jardin des Arts : la compagnie **S'Poart** présentera *Rock It Daddy*, une pièce chorégraphique de B-Boys entre rock et rap. Certains bars de la ville accueilleront également musiciens et DJ's Sets. Le soir, au TAD, la chanteuse **Hoshi** présentera *Unplugged*, sa nouvelle tournée, où elle revisite les titres de son répertoire – de ses classiques à ses plus intimes – en version acoustique, accompagnée de ses musiciens. L'occasion de la (re)découvrir sur scène !

- Samedi 27 septembre, les festivités continueront de plus belle toute la journée avec, notamment, la compagnie de **Yoann Bourgeois**, invité d'honneur du festival, à la salle Jacques-Tati (12, Rue Danès-de-Montardat) un concert sera consacré aux

plus jeunes pour leur faire découvrir l'histoire du Rag'n'Boogie. Le soir, **Thomas Dutronc** donnera un concert au TAD, venez réécouter les chansons que vous aimez tant ! À la CLEF, **Sam Sauvage et Claude**, deux jeunes talents émergents, performeront à leur tour dans une ambiance électro pop !

- Dimanche 28 septembre, à la maison natale Claude-Debussy (38, rue au Pain), vous pourrez assister au concert du pianiste **Nirek Mokar**, surnommé « le petit prince du Boogie ». Au Jardin des Arts, la troupe de Batucada de Saint-Germain donnera quelques rythmes brésiliens avant et après le spectacle *Pulse* de la **Compagnie Kiai** où acrobaties, musique et trampolines seront au programme !



À La CLEF, **Hannah Williams**, « la tornade de la Soul », montera sur scène et clôturera en beauté cette cinquième édition.

Renseignements et réservations via le QR code ci-contre, ou sur le site saintgermainenlive.fr et au guichet du TAD. Tarifs de 5 à 49 euros et accès libre et gratuit aux spectacles des "Rues en Live"



Mardi 29 avril à 20h30, le théâtre propose la pièce **Dolores**, mise en scène par Virginie Lemoine, à l'intrigue improbable mais pourtant inspirée de faits réels. Sur scène, on découvre l'histoire de Sylvain Rubinstein, un jeune danseur de flamenco qui forme un duo avec sa sœur jumelle. Puis, la Seconde Guerre mondiale éclate. Devenant un résistant actif, Sylvain se travestit en sa sœur maintenant disparue, et devient Dolores pour cacher son identité. Maquillage, robes affriolantes et danses effrénées sont au rendez-vous... Les auteurs français Yann Guillon et Stéphane Laporte ont découvert cette histoire de vie romanesque et ont décidé de l'adapter au théâtre. Narration intelligente et lisible, personnages attachants et comédiens très investis ont permis de donner vie à ce destin singulier. Au cœur de la Pologne des années 30, épisodes passés et présents se confondent dans un mélange profond de bombardements et de pas de flamenco. L'agent double et le danseur forment un résistant engagé, qui provoque une empathie immédiate.

De 18 à 32 euros. Théâtre Alexandre-Dumas (Jardin des Arts) Contacts : 01 30 87 07 07 et contact@tad-saintgermainenlaye.fr

À LA MICRO-FOLIE (PLACE DES ROTONDES)

Samedi 5 avril, de 10h à 12h et de 14h30 à 16h30, journée spéciale découverte des minéraux, avec une matinée documentaire, en accès libre et l'après-midi, un atelier d'étude de roches et de minéraux avec l'équipe de la Micro-Folie, accessible à tous sur réservation.

UNIVERS SPATIAL

- **Mercredi 9 avril**, de 10h à 12h et de 14h30 à 16h30, sur le thème de l'espace, avec une matinée de documentaires en accès libre, et l'après-midi, un atelier ReCreaLab de broderie numérique pour adultes, débutants ou confirmés. Sur réservation.
- **Samedi 12 avril**, de 10h à 12h et de 14h à 18h, plusieurs sessions de l'atelier alliance cosmique, pour créer planètes et galaxies à l'aide de liquides et de réactions chimiques. Tout public, sur inscription.
- **Mercredi 16 avril**, de 10h à 12h et de 15h à 16h30, le matin, l'équipe présentera une sélection d'œuvres d'art en rapport avec les sciences et l'espace, tout public en accès libre. L'après-midi, un atelier réalisation d'une maquette de sonde spatiale, de 9 à 13 ans, sur réservation.

ART ET ENVIRONNEMENT

- **Samedi 19 avril**, de 10h à 12h et de 14h30 à 17h30, le matin, un moment Fablab pour adultes à partir de 16 ans, autour de l'impression 3D, sur réservation. L'après-midi, un nouveau jeu vidéo sera proposé toutes les heures par l'équipe. Dès 12 ans, sur réservation.
- **Mercredi 23 avril**, de 10h à 12h et de 14h30 à 16h30, avec, le matin, une série de documentaires sur

l'impact de l'espace urbain sur les écosystèmes, en accès libre. Et l'après-midi, un atelier ReCreaLab mini-monde, pour créer un paysage en matériaux recyclés. Dès 13 ans, sur réservation.

- **Samedi 26 avril**, de 10h à 12h et de 17h à 18h, pour la matinée, la possibilité de tester les casques de réalité virtuelle pour mieux comprendre les pratiques artistiques. En fin d'après-midi, Emmanuelle Loizeau, conférencière nationale, reviendra sur le tableau emblématique de Matisse *La Femme au chapeau*. Tout public, sur réservation.
- **Mercredi 30 avril**, de 10h à 12h et de 15h à 16h30, avec, le matin, l'opportunité de venir en famille avec les tout-petits, pour fabriquer un objet Pandacraft, jusqu'à 4 ans, accès libre. L'après-midi, un atelier participatif « Prix Nobel » permettra aux enfants de jouer le rôle d'un scientifique pour trouver des solutions aux défis environnementaux. De 9 à 13 ans, sur réservation.
- **Samedi 3 mai**, de 10h30 à 12h et de 14h30 à 16h30, journée spéciale IA, avec le matin, une présentation des connexions entre réalité virtuelle et intelligence artificielle. Dès 11 ans, sur réservation. L'après-midi, un atelier ART-ificielle pour analyser le fonctionnement de l'IA et créer une fresque collective. De 9 à 14 ans, sur réservation.

Réservation sur micro.folie@saintgermainenlaye.fr et au 01 30 87 20 32, et retrouvez la programmation sur culture.saintgermainenlaye.fr

SEINE AVAL, LA PLUS GRANDE STATION D'ÉPURATION DES EAUX USÉES EN EUROPE

SITUÉE PRINCIPALEMENT SUR LES COMMUNES DE MAISONS-LAFFITTE, SAINT-GERMAIN-EN-LAYE ET ACHÈRES, L'USINE DU SIAAP « SEINE AVAL » TRAITE CHAQUE JOUR LES EAUX USÉES DE 5,5 MILLIONS DE FRANCILIENS. L'USINE FAIT ACTUELLEMENT L'OBJET D'UN AMBITIEUX PROGRAMME DE MODERNISATION.

TOUJOURS PLUS DE PERFORMANCE

Seine Aval renforce en continu ses performances. Elle modernise ses équipements, comme avec la mise en service en 2024 d'une nouvelle unité de décantation primaire des eaux arrivant dans l'usine. Sa filière de production de biogaz, la plus importante en France issue de l'assainissement, est aussi actuellement au centre d'un projet complet et majeur de rénovation.

Seine Aval intègre également des procédés épuratoires de pointe, bénéficiant de la recherche et développement du SIAAP.



Superficie
600 hectares



Population concernée
5,5 millions d'équivalents habitants
sur 5 départements (75, 78, 92, 93, 95)



Volumes traités
1,4 milliard de litres d'eaux usées
par jour en moyenne

MAÎTRISER LES RISQUES : UNE PRIORITÉ

Renforcer la sécurité des personnes et des installations est au centre des priorités de l'usine qui met en œuvre un vaste programme de maîtrise des risques industriels, notamment pour améliorer encore la sûreté de son fonctionnement et la sécurité incendie.

LE SAVIEZ-VOUS ? Depuis 2022, une équipe de 42 pompiers d'usine formés à la gestion des risques industriels assure la sécurité du site 24h/24.



AUX AVANT-POSTES POUR PRÉSERVER LE CADRE DE VIE DES RIVERAINS

À Seine Aval, tout est fait pour préserver au mieux le cadre de vie des riverains en privilégiant des installations plus compactes, couvertes et désodorisées et en déployant de nouvelles technologies pour réduire les impacts liés à son activité : des améliorations sur la filière de traitement de l'eau à prolonger sur la filière de traitement des boues. Objectif : tendre vers le « zéro nuisance » pour répondre aux attentes des riverains.



LE SIAAP À VOTRE ÉCOUTE
observatoires@siaap.fr
pour continuer à améliorer ensemble
le cadre de vie autour de l'usine

AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT ET LA BIODIVERSITÉ

L'usine est engagée dans une démarche de réduction de son impact. Les boues que génère le traitement des eaux usées sont valorisées en engrais ou en énergie verte. Grâce au biogaz qu'il produit, le site couvre ainsi 60% de ses besoins énergétiques (chaleur et électricité).

Dans le cadre de la recherche que conduit le SIAAP, Seine Aval expérimente des innovations, notamment pour mesurer et modéliser les gaz à effet de serre (GES) afin de réduire ses émissions.

Des actions visant à préserver et développer la faune et la flore sont également mises en place et des aménagements paysagers sont en cours.

**REJOIGNEZ
LE SIAAP**

Envie d'agir pour
protéger l'eau et préserver
sa biodiversité ?
Engagez-vous
au service de l'eau



REPRISE DU MAGASIN *LISSAC OPTICIEN* TOUJOURS DANS LA MÊME OPTIQUE !

Troisième et dernier épisode de la série sur les reprises de commerces emblématiques de la ville, développée dans les éditions 861 et 863, *Le JSG* vous propose aujourd'hui de jeter un œil sur l'histoire du magasin Lissac Opticien.

Créée il y a vingt-cinq ans par Gilles Combalat, conseiller municipal en charge du commerce entre 2004 et 2020, la boutique est désormais entre les mains de Marie-Caroline, Alexandra et Frédéric, professionnels de longue date.

« Il était très important pour moi de trouver un successeur issu de la même activité, avec les mêmes valeurs, le même esprit, insiste Gilles Combalat. Tout comme les familles Jadault, de la Ferme Saint-Suzanne et Neau, de La Marée, j'avais vraiment cette volonté forte de pérennité, par respect pour la clientèle et le personnel, et aussi la motivation de continuer à contribuer à l'attractivité de la ville, de ne pas

casser les belles histoires que nous avons écrites. C'est aussi pour cela que ni eux ni moi n'avons eu besoin d'intermédiaire faisant fi de ces valeurs, pour reprendre nos affaires ».

Si Gilles Combalat a officiellement passé la main depuis le 27 janvier, il reste très présent pour la ville. En témoignent son implication dans l'association Culture-en-Laye en tant que fondateur, et son poste d'administrateur de Saint-Germain Entreprises, qu'il occupe depuis dix-sept ans auprès de Béatrice Bruneau-Latouche.

Il aime aussi se souvenir de ses mandats d'élu. « Je garde en mémoire ce moment où Emmanuel Lamy m'a chargé de créer une

association du commerce, CAP SGL, ainsi que le poste de manager du commerce. On ne devient élu ni par hasard, ni par opportunisme. On le fait par dévouement. »

ÉCOUTE ET SATISFACTION

Le dévouement et la fidélité à la clientèle est aussi le maître-mot d'Alexandra et Frédéric, présents depuis la création du magasin, et de Marie-Caroline, qui a également une longue carrière dans l'optique. Ensemble, ils vont poursuivre ce qui fait la « patte » Lissac, l'accompagnement personnalisé du client, et ses spécialités, les lunettes bébé, enfants, et la basse vision. « L'écoute et la satisfaction des personnes que nous recevons, le travail sur la durée et le confort du port de lunettes, qui doit s'inscrire sur trois ou quatre ans, sont notre constante ambition, détaillent-ils. Nous personnalisons la vente au maximum, qu'il s'agisse des verres, des montures ou des matériaux. C'est ainsi que nous proposons, après avoir recueilli les souhaits du client, la réalisation d'un prototype de monture, grâce à une imprimante 3D, ce qui permet d'affiner le produit dans le détail avant la commande ferme ». N'hésitez donc pas à pousser la porte de Lissac, qui propose un



large choix de lunettes : des marques « pointues » Lunor ou Lindberg, à celles des « modeuses », telles Maje, Sandro, Christian Lacroix, ou bien plus « luxe », à l'image de Montblanc.

33, rue du Vieux Marché

Nous personnalisons la vente au maximum



Jeudi 20 mars, le Groupement des Entreprises des Boucles de Seine (GEBS) avait donné rendez-vous aux entreprises de l'Agglo pour une nouvelle édition du Printemps du business. Ateliers, conférences, speed meeting ont rythmé la journée, à laquelle a assisté Mark Venus, maire-adjoint chargé des Activités économiques.



Vendredi 4 et samedi 5 avril, devant le LCL (1, rue de Poissy), venez acheter un bouquet de tulipes ! Cette opération caritative du Rotary Club de Saint-Germain-en-Laye, est organisée au profit de deux associations locales : Les Chemins de l'éveil (accueil et soins de personnes polyhandicapées), et Étape 3A (soutien aux malades d'Alzheimer et leur entourage). Venez nombreux ! rotary-saint-germain-en-laye.org

EXPRESSION INTÉRIEURE TRAVAUX & DÉCO

CE QUI FAIT MA FORCE AUJOURD'HUI ?
17 ANS D'EXPÉRIENCE ...
UN SHOWROOM, UNE ÉQUIPE POUR VOS TRAVAUX
"CLÉ EN MAIN" !

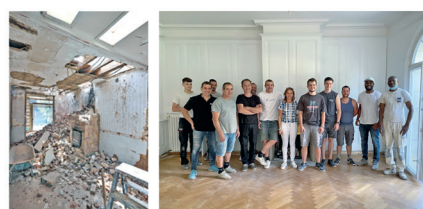
Découvrez mon
compte Instagram !



EXPRESSION_INTERIEURE



ENTREPRISE GÉNÉRALE TOUT CORPS D'ÉTAT



CONTACTS :
WWW.EXPRESSIONINTERIEURE.COM
CORINNE.HOUSSIN@GMAIL.COM
06.11.75.83.16

SHOWROOM :
69 AV DU MARÉCHAL FOCH
SAINT GERMAIN EN LAYE 78100

ASSURANCE EMPRUNTEUR

Frédéric LUBSZYNSKI
Courtier d'Assurances
contact@vip-assur.fr

01 30 61 04 99
6, rue Saint-Pierre
St-Germain-en-Laye

La loi vous permet de **choisir librement** ou de **changer à tout moment** votre assurance **emprunteur**, calculez facilement l'économie que vous pouvez réaliser sur votre prêt immobilier.

Flashez-moi !

V.I.P ASSUR'

april



Les Étoiles du Classique

Ouverture de la billetterie dès le 2 avril pour la 4^{ème} édition du festival Les Étoiles du Classique qui se tiendra cette année **du 22 au 30 juin**. Concert Voix du Chœur à l'église, concerts symphoniques, soirées piano, violon, concerts baroque et Jazz au TAD... La soprano Patricia Petibon, marraine de l'événement, animera une masterclass. Une variété de rendez-vous musicaux pour tous, pour une semaine céleste !
Programmation et ouverture de la billetterie le 2 avril sur le site lesetoilesduclassique.fr.

Résidence de l'écrivain
Mathieu Simonet au MAN

L'écrivain propose un projet poético-archéologique en imaginant des récits inspirés des objets présentés dans l'exposition *Les Maîtres du feu – L'âge du Bronze en France* du 13 juin 2025 au 9 mars 2026 au Musée d'Archéologie Nationale. Mathieu Simonet adaptera également son dispositif *Balades narratives* avec des ateliers d'écriture pour adultes (à partir de 16 ans). Il invitera à mettre par écrit ses anecdotes et souvenirs en lien avec le château. Premier atelier, le 5 avril de 15h à 16h30 à la médiathèque Marc-Ferro.
Contact : 01 70 46 40 00 et sur réservation : mediatheques.saintgermainenlaye.fr

Atelier Pièce Unique : Appel à candidature !

L'Atelier Pièce Unique, organisateur du Marché de l'Art, qui se tiendra le samedi 14 juin, prolonge ses candidatures jusqu'au 10 avril. Pour remplir le dossier et postuler, rendez-vous sur : atelier-piece-unique.com



Union pour
Saint-Germain / Fourqueux

Une ville de tolérance
et de coexistence religieuse

À Saint-Germain-en-Laye, nous avons la chance de vivre dans une ville où la diversité culturelle et religieuse est un atout majeur. Forts de notre histoire d'ouverture, nous avons su construire une société où chaque croyance trouve sa place dans le respect et la liberté. Les associations cultuelles jouent un rôle essentiel dans le tissage de liens solides entre les communautés, et nous, élus, nous engageons pleinement à entretenir ces relations interreligieuses dans un esprit de dialogue et de fraternité. La laïcité, principe fondamental de notre République, est le socle qui garantit la liberté de chaque citoyen de pratiquer sa foi en toute sérénité. Elle protège aussi l'espace public de toute emprise religieuse, permettant ainsi à toutes les religions de s'exprimer dans le respect des lois et des principes républicains. À Saint-Germain-en-Laye, nous vivons cette laïcité comme une force qui préserve l'unité et l'harmonie de notre ville. Nous sommes fiers de notre pluralité religieuse, qui fait de notre ville un modèle de coexistence pacifique. Cependant, ce modèle nécessite un travail constant pour garantir la sécurité, l'équilibre et la solidarité entre toutes les communautés. Nous veillons à ce que chaque culte puisse s'exercer librement, tout en préservant la neutralité de l'État et le respect des valeurs républicaines. Dans un monde où les tensions religieuses peuvent parfois diviser, notre ville reste un exemple d'ouverture, de respect et de vivre-ensemble. Nous continuerons à promouvoir l'œcuménisme, à encourager le dialogue interreligieux et à défendre une laïcité qui permet à chacun de s'épanouir dans le respect de l'autre. Ensemble, nous construisons une ville forte, unie et solidaire, où chaque croyance est une richesse.

Priscille Peugnet, maire-adjointe chargée de la Citoyenneté, de la Vie associative et du Tourisme, et **Anne de Jacquelot**, conseillère municipale déléguée aux Cultes et aux Associations

Saint-Germain
écologique et solidaire

[Texte non parvenu]

Unis pour agir
Saint-Germain / Fourqueux

[Texte non parvenu]

Audace pour
Saint-Germain

Sécurité locale,
sécurité globale

Le Gouvernement prépare la diffusion à la population d'un livret listant les bonnes pratiques en cas de crise : cyberattaque, catastrophe climatique, accident industriel, voire conflit armé. Mais des événements bien plus communs préoccupent les Français. C'est la criminalité de tous les jours dont nous souffrons le plus. La criminalité, et non pas seulement les incivilités tant le niveau global de violence s'élève structurellement depuis des décennies, avec une forte accélération récente. Des cambriolages aux attaques au couteau, l'ensauvagement de notre pays se poursuit, servi par l'anomie générale : immigration incontrôlée, emprise croissante du narcotrafic, fraudes sociales, inexécution des décisions des pouvoirs publics (que l'on songe aux OQTF ou aux peines de prison) et par le désarroi des politiques. Écume, que la tenue vestimentaire des sportives. Lame de fond, que le parcours de vie de chacun désormais : cambriolage de son domicile, escroquerie téléphonique ou en ligne, insécurité dans les transports et agression sans motif. L'État montre tous les jours ses défaillances : il n'assure pas plus notre sécurité que notre prospérité. À Saint-Germain, de 2018 à 2023, le nombre de cambriolages a augmenté de 89,4 %, les vols de véhicule de 21,4 %, les vols (sans violence contre les personnes) de 20,3 %, les coups et blessures volontaires de 18,3 %. Que l'on songe enfin au décès d'un jeune homme de 25 ans intervenu en pleine ville en février dernier du fait d'une voiture qui roulait trop vite. Le laxisme a ses instruments politiques et ses inspirations idéologiques. Contrairement au sociologue Erich Fromm, nous ne considérons pas que « la tâche à laquelle nous devons nous atteler, ce n'est pas de parvenir à la sécurité, c'est d'arriver à tolérer l'insécurité ». L'exercice de l'autorité est la première garantie de nos libertés. Il est urgent de renforcer la chaîne pénale.

Didier Rouxel & Luc Le Garsmeur
audacepoursaintgermain@gmail.com

Retrouvez toutes les informations de votre ville sur : saintgermainenlaye.fr**P.11****Marché
aux fleurs****Place du Marché-Neuf**Samedi 3 mai 2025
De 9h à 18h30

Samedi 3 mai, de 9h à 18h30, place du Marché-Neuf, venez faire un tour au Marché aux Fleurs ! Cette journée printanière rassemblera de nombreux fleuristes de la Ville et ses alentours, ainsi que des artisans locaux qui seront présents pour vous faire découvrir l'art floral sous toutes ses formes. Cette manifestation est devenue au fil des années un rendez-vous incontournable pour tous les amateurs de jardinage. Venez nombreux !



Lundi 31 mars, au Pavillon Henri-IV, le mouvement Européen de Saint-Germain-en-Laye avait organisé une conférence sur le thème *Trump/Europe : vers le divorce ?* donnée par Frédéric Encel. Marta de Cidrac, sénatrice et conseillère municipale, Natalia Pouzyreff, députée, Sylvie Habert-Dupuis et Marc Miloutinovitch étaient présents parmi le public.

BROCANTE DE FOURQUEUX**Inscriptions**

La brocante de Fourqueux se tiendra le dimanche 15 juin de 8h30 à 18h.

Pour les riverains qui souhaitent exposer devant leur domicile ou pour les professionnels, les inscriptions sont déjà ouvertes, jusqu'au vendredi 6 juin !

Pour tous les non Saint-Germainois, les inscriptions seront possibles à compter du mardi 10 juin. Pour participer, inscrivez-vous à l'accueil de l'espace Delanoë, le lundi et le mercredi de 9h à 12h et le mardi et jeudi de 14h à 17h30.

Retrouvez la liste des pièces à fournir sur le site saintgermainenlaye.fr

Scène ouverte

Si vous êtes musicien, chanteur, ou artiste de spectacle vivant, venez participer à la scène ouverte en montrant votre talent pendant la brocante ! Envoyez une courte démonstration vidéo et la liste de vos besoins techniques avant le lundi 6 juin à espace.pierre.delanoie@saintgermainenlaye.fr. Toutes les candidatures seront étudiées avec attention. À vos meilleures performances !



Mercredi 5 mars, à l'Espace Delanoë, 35 responsables du Réseau des Associations de Solidarité de Saint-Germain-en-Laye et la direction de la Ville inclusive et solidaire, se sont réunis pour une matinée de travail, d'échanges et de partage. La connaissance mutuelle du domaine de chaque association permet d'orienter rapidement et efficacement les personnes en situation de précarité, de fragilité, de solitude. Vous êtes une association de solidarité et souhaitez rejoindre le réseau ? Contactez-le par courriel, à l'adresse : reseau.asso.solidarite.stgermain@gmail.com, ou consultez Le Livret solidaire, établi en coopération par le Réseau et la Ville, disponible aux accueils du centre administratif et des centres sociaux Agasec et Soucoupe, et en version numérique sur le site de la ville : www.saintgermainenlaye.fr

**Yoga Ananda****Cours de yoga à domicile**

Dans le confort de votre espace pour une pratique de yoga fluide et sur mesure afin de retrouver équilibre et dynamisme.

60 euros le cours d'une heure
Possibilité de mini groupes
Contact : 06 70 93 09 40. yoga-ananda.fr

**CRÉHANGE**
INTERNATIONAL REAL ESTATE

41 rue de PARIS - 78100 Saint-Germain-en-Laye

01 84 86 08 20

contact@crehangeinternational.com*Leading*
REAL ESTATE
COMPANIES
OF THE WORLD

Installés à Saint-Germain-en-Laye depuis plus de 10 ans, nous sommes fiers d'accompagner vos projets immobiliers. Merci pour votre fidélité !

Et parce que vos projets dépassent parfois les frontières, nous les accompagnons aussi à l'international grâce au réseau Leading Real Estate, présent dans plus de 70 pays.



Le 21 mars, au cœur de l'église Saint-Germain, la chorale des élèves du collège Claude-Debussy, du lycée Jeanne-d'Albret, des écoles primaires Les Écuyers et du Dalberg Gymnasium d'Aschaffenburg a célébré les 50 ans du jumelage franco-allemand. Accompagnés par le chœur Saint-Germain et l'orchestre des troupes de la Marine, les élèves ont partagé une soirée tout en amitié.



Le 25 mars, s'est tenue l'Assemblée Générale de la Maison des Associations devant une salle comble, présidée par Étienne Bertrand, en présence de Sylvie Habert-Dupuis, de Priscille Peugeot et de Marc Miloutinovitch. Partenaire essentiel de la Ville, le MAS fédère et accompagne plus de 250 associations.



La 12^e édition de la Semaine nationale de la Petite Enfance s'est tenue du 17 au 23 mars dans les crèches de Saint-Germain-en-Laye sur le thème « *Encore ! Jouer à l'infini* ». Cet événement a rassemblé professionnels, enfants et parents autour du jeu, de la créativité et de la découverte. Les équipes de la Ville se sont montrées particulièrement inventives !



Le 21 mars, s'est tenue la cérémonie d'engagement républicain présidée par Arnaud Pericard, accompagné de plusieurs élus. Les nouveaux locataires, installés dans les logements gérés par la Ville, ont pu signer la charte volontaire d'engagement républicain, consacrée aux valeurs du vivre-ensemble. Une soirée d'accueil citoyenne !

NUMÉROS UTILES

- SAMU et urgences médicales : 15
- Police Nationale : 17
ou 01 39 10 91 00
- Pompiers : 18
- Police Municipale : 01 30 87 20 08
- Gendarmerie : 01 39 04 04 00
- Centre antipoison : 01 40 05 48 48
- Pharmacies de garde en cas d'urgence : 01 39 10 91 00 ou 17
- SOS Médecin : 01 39 58 58 58
- Centre hospitalier intercommunal : 01 39 27 40 50
- Ambulances : 08 25 00 21 15
- SOS Dentaire : 01 43 37 51 00
- Dépannage Gaz (G.R.D.F) :
0 800 47 33 33
- Dépannage ENEDIS : 09 726 750 78
- Urgences vétérinaires : 3115

LA RÉDACTION

Le Journal de Saint-Germain
16, rue de Pontoise – BP10101
78101 Saint-Germain-en-Laye
journal@saintgermainenlaye.fr
Directeur de la publication :
Arnaud Pericard
Rédactrice en chef : Bérengère Adda
Journaliste : Clémentine Paire
Maquette : Cithéa
Photographes : Marceau Hussenet
et Jacques Paray
Publicité : 06 70 01 67 34 / 0130 87 22 23
Distribution : Boitaulxlettres France
(0164 97 11 31)

Impression : Imprimeries IPS Pac
Route de Paris – 27120 Pac-sur-Eure
Création : Cithéa



10-32-2813

Tirage : 33 500 exemplaires
ISSN : 3037-2542